

Глобальный этический кодекс



We protect and beautify the world™

Содержание

Обращение президента	1
Для кого предназначается Кодекс	2
Обязанности сотрудников и руководителей	3
Принятие этических решений	4
Сообщение о проблемах соблюдения этики или нарушении законодательства	5
Наши клиенты, поставщики и деловые партнеры	
Взятничество и коррупция	6
Конфликты интересов	7
Подарки, развлечения, посещение ресторанов и поездки	8
Справедливая конкуренция	9
Соблюдение норм коммерческой деятельности	10
Легализация денежных средств, полученных незаконным путем	11
Наше общество	
Устойчивое развитие — безопасность, защита окружающей среды и сообщества	12
Пожертвования на благотворительные цели	13
Работа с правительственными организациями	14
Общение со сторонними организациями	15
Сотрудники нашей компании	
Права человека, разнообразие и инклюзивность	16
Притеснение и запугивание	17
Защита персональных данных	18
Наши акционеры	
Защита активов компании	19
Конфиденциальная и непубличная информация	20
Интеллектуальная собственность	21
Операции с ценными бумагами с использованием конфиденциальной информации — продажа и покупка акций	22
Коммерческая и финансовая документация	23
Ресурсы	24
Горячая линия по вопросам этики	25

Обращение президента



Наша цель — быть ведущей компанией по производству покрытий, защищая и делая красивее то, что ценят наши клиенты. Мы должны внимательно изучать потребности наших клиентов и помогать им решать их проблемы, обеспечивать безопасные условия труда, оказывать поддержку обществу и действовать честно и профессионально в любой ситуации.

Я горжусь тем, что в нашей компании существует давняя традиция соблюдения этических норм и принципов. В компании PPG мы строго придерживаемся высочайших стандартов добросовестного и профессионального поведения. Наша репутация серьезной компании, строго придерживающейся этических норм, с которой можно вести бизнес, является важнейшим конкурентным преимуществом.

Мы неуклонно стремимся к росту и развитию и требуем от каждого сотрудника компании PPG, чтобы его этическое поведение соответствовало нашим бескомпромиссным стандартам. При этом как новые, так и опытные сотрудники играют одинаково важную роль в достижении успеха PPG. Все сотрудники обязаны знать, понимать и в полной мере соблюдать принципы деловой этики, принятые в компании PPG.

В настоящем глобальном кодексе этики изложены наши основные ценности и требования, которым мы должны следовать как компания, придерживающаяся строгих этических норм. Прошу вас руководствоваться ими, чтобы принимать правильные решения и решать этические проблемы, которые могут возникнуть. Если вам кажется, что имеет место нарушение Кодекса или закона, я призываю вас не скрывать, а сообщать об этом. Я настоятельно рекомендую информировать об этом своего менеджера, представителя отдела персонала, отдел этики и соблюдения требований, юрисконсульта соответствующего подразделения компании или регионального юрисконсульта. Вы можете также сообщить о любых подозрениях анонимно, позвонив по телефону, или воспользовавшись функцией интерактивного сообщения в Интернете на [горячую линию PPG по вопросам этики](#) с поддержкой нескольких языков.

Наше главное обязательство и стремление — обеспечить долгосрочный успех деятельности компании, гарантирующий преимущества для наших клиентов, акционеров, сотрудников и местных сообществ. Достижение этой цели требует от каждого из нас непоколебимой приверженности самым строгим этическим стандартам, лежащим в основе глобальной культуры труда в компании PPG.

С уважением,

Майкл МакГарри
Президент и главный исполнительный директор

Наш глобальный этический кодекс распространяется на всех сотрудников, работающих в компании PPG

Мы стремимся вступать в деловые отношения с поставщиками, клиентами, дистрибьюторами, дилерами, агентами, консультантами и другими сторонними лицами, разделяющими этические стандарты и ценности компании. Сотрудникам компании PPG, работающим с коммерческими партнерами, рекомендуется:

- Ознакомить партнеров с нашим Кодексом.
- Обеспечить обучение и проинформировать их о наших стандартах и ценностях.



Отказ от дополнительного поощрения должностных лиц и руководителей

Любое решение об освобождении должностных лиц или директоров компании от обязанности соблюдения любого положения настоящего Кодекса может быть принято только Советом директоров или комитетом Совета директоров компании и должно быть немедленно оглашено акционерам. Исключения в отношении соблюдения положений Кодекса предоставляются должностным лицам и директорам только в исключительном случае после согласования с Советом директоров компании PPG или его комитетом.



Обладать необходимыми знаниями

- Прочтите, обдумайте требования Кодекса и действующего законодательства и соблюдайте их.

Будьте ответственными

- Руководствуйтесь здравым смыслом.
- В полной мере и со всей ответственностью содействуйте расследованиям в компании PPG, связанным с этическими проблемами.
- При возникновении вопросов или сомнений в отношении своих действий в конкретной ситуации обратитесь к разделу [Как сообщить о проблеме](#) настоящего Кодекса.
- Если к вам обращается сотрудник компании PPG или постороннее лицо с незаконным или неэтичным предложением, вы обязаны отказаться.
- Запрещается преследовать сотрудника, добровольно сообщившего о проблемах соблюдения этики и законов. Подобное преследование недопустимо.
- Руководители обязаны сообщать в отдел этики и соблюдения требований обо всех нарушениях закона и настоящего Кодекса, которые могут повлечь за собой значительные исправительные или дисциплинарные меры (см. раздел [Ресурсы](#) настоящего Кодекса).



Вести себя честно и порядочно

- Демонстрируйте личным примером, соблюдая этические нормы на словах и на деле. Отстаивайте принципы правильного поведения и обеспечивайте их гласность.
- При ведении бизнеса всегда поступайте честно и в соответствии с высокими этическими стандартами.

Проявлять уважение

- Создайте атмосферу доверия, располагающую сотрудников делиться проблемами.
- При каждой подходящей возможности руководители должны искренне и убедительно подчеркивать важность соблюдения этических требований компании.

Поступать смело и бескомпромиссно

- Незамедлительно сообщайте о волнующих вас проблемах, связанных с потенциальными нарушениями закона или настоящего Кодекса.
- Руководители должны использовать надлежащие процедуры и каналы связи для оповещения вышестоящего руководства о проблемах, волнующих сотрудников.
- Руководители должны принимать соответствующие корректирующие меры, когда того требует ситуация, предварительно согласовав их с руководством PPG.



Невыполнение сотрудниками и руководителями своих этических обязательств может повлечь за собой дисциплинарное взыскание вплоть до увольнения.

Наш успех зависит от умения принимать решения, согласующиеся с [ценностями нашей компании](#). Вне зависимости от ситуации во всем поступайте абсолютно честно.

Обдумывайте свои поступки, обращайтесь за советом

Если вы не уверены, следует ли предпринять тот или иной шаг, задайте себе следующие вопросы:

- ✓ Законно ли это?
- ✓ Соответствует ли это положениям Кодекса?
- ✓ Отражает ли это ценности PPG?
- ✓ Принесет ли это пользу мне и компании PPG?
- ✓ Готовы ли мы оказаться в новостных лентах?

Если на какой-то из этих вопросов вы ответите отрицательно, следует отказаться от этого шага. Если сомневаетесь, попросите совета. Информацию о том, как получить помощь, см. в разделе [Как сообщить о проблеме](#) настоящего Кодекса.



Мы все — неотъемлемая часть общего дела!

Наши ценности

Основополагающей характеристикой нашей деятельности является непоколебимая приверженность самым строгим этическим нормам и принципу честности. Мы реализуем наши стратегии на всех уровнях организации, действуя этично и не допуская компромиссов.

Ориентированность на потребителя

Наша компания существует, чтобы обслуживать своих заказчиков. Мы внимательно изучаем наши рынки и делаем все возможное для удовлетворения потребностей наших покупателей в товарах и услугах.

Мы уважаем чувство собственного достоинства и права работников, высоко ценим их вклад в работу

Мы создаем безопасную для жизни и здоровья, свободную от притеснений и дискриминации рабочую обстановку, в которой приветствуется многообразие сотрудников, поощряется командная работа и по достоинству вознаграждается труд. Мы способствуем развитию персонала за счет постоянного обучения и создания условий, способствующих свободному высказыванию мнений и их уважению.

Осознание потребностей и нужд общества

Компания PPG осознает свою ответственность за сохранение и защиту глобальной окружающей среды, частью которой она является. Поэтому в своей бизнес-деятельности мы руководствуемся принципами и методами, обеспечивающими безопасность окружающей среды, охрану жизни и здоровья и создание качественной продукции, а также разрабатываем решения, способствующие сокращению энергопотребления и минимизации вредного воздействия на окружающую среду. Мы устанавливаем связи с общественностью, участвуем в государственных процессах и поддерживаем местные сообщества.

Ценность отношений в рамках логистической цепочки

Мы опираемся на знания наших поставщиков и строим с ними отношения, основанные на взаимном стремлении к постоянному развитию и обоюдной ответственности, цель которых — удовлетворение потребностей наших потребителей.

Ответственность перед акционерами

Наша компания ориентирована на достижение высокой эффективности работы, разумное корпоративное управление и обеспечение доходов акционерам PPG.

Не всегда бывает легко сообщить о проблемах с соблюдением этических норм и законов. Но именно так следует поступать — этим поступком вы уберегаете своих коллег от опасности. Чтобы сообщить о проблеме, совсем необязательно иметь несомненные доказательства нарушения.



- В.** Я подозреваю, что некоторые действия моих коллег могут являться нарушением этического кодекса. Но я не могу утверждать, что эти действия действительно можно считать нарушениями. Как мне следует поступить?
- О.** Даже если вы сомневаетесь, что наблюдаемые вами действия являются нарушением этических принципов, лучше все же сообщить о них. Многим сотрудникам бывает сложно сообщить об этических проблемах. Однако решение этих проблем имеет огромное значение для успеха компании, поэтому сообщать о них — правильно. Мы готовы отреагировать на все ваши сомнения относительно сообщения о проблемах и рассчитываем на то, что вы окажете PPG помощь в создании рабочей среды, основанной на самых высоких этических стандартах.

- В.** Я сообщил начальнику о факте возможного мошенничества. После моего сообщения он перестал приглашать меня на определенные собрания. Является ли это преследованием?
- О.** Существенные изменения в поведении по отношению к вам после того, как вы сообщили о потенциальной проблеме, можно расценивать как преследование. Если вы замечаете, что после подачи заявления отношение к вам изменилось, передайте проблему гласности, уведомив о ней представителя отдела персонала или обратившись в отдел этики и соблюдения требований нашей компании (см. раздел [Ресурсы](#) настоящего Кодекса).

Как сообщить о проблеме

Добровольное сообщение о проблеме предполагает, что вы стали свидетелем ситуаций, в которых не соблюдаются этические стандарты нашей компании.

В частности, следует сообщать в отдел этики и соблюдения требований нашей компании обо всех нарушениях законов и настоящего Кодекса, которые могут повлечь за собой значительные корректирующие или дисциплинарные меры. Мы предлагаем несколько каналов, по которым можно сообщить о проблеме. Вы можете рассказать или письменно сообщить о потенциальной проблеме. С сообщением о проблеме вы можете обратиться:

- к своему непосредственному или вышестоящему руководителю;
- к руководителю отдела персонала;
- в отдел этики и соблюдения требований нашей компании (см. раздел [Ресурсы](#) настоящего Кодекса):
 - Руководитель отдела корпоративного регулирования и контроля PPG или региональный руководитель отдела соблюдения требований: наши специалисты знают, как сохранить ваши сообщения в строгой секретности и обеспечить последующий контроль с целью их беспристрастного и надлежащего рассмотрения.
 - [Горячая линия PPG по вопросам этики](#): бесплатная телефонная и Интернет-линия с поддержкой нескольких языков обслуживается сторонней организацией, действующей по поручению компании PPG и гарантирующей конфиденциальность поступившей от вас информации.
- к региональному юрисконсульту PPG или юрисконсульту соответствующего подразделения компании.

Обратите внимание, что намеренно ложное сообщение о недопустимом поведении является неприемлемым и также может быть незаконным.

Процедура обработки сообщений о проблемах

Мы внимательно и объективно рассматриваем каждую проблему. Мы помним о соблюдении конфиденциальности, и вы имеете право сохранять анонимность. Однако если вы сообщите свое имя, мы сможем обратиться к вам после принятия мер и сообщить о результатах. Ваши личные данные и сведения будут предоставляться исключительно в случае служебной необходимости.

Преследование в любой форме — прямо или косвенно — сотрудника, добровольно сообщившего о проблеме, является основанием для принятия дисциплинарных мер вплоть до увольнения.



Наши стандарты

Мы не приемлем коррупцию при совершении коммерческих операций любого рода. Запрещается предлагать, давать или принимать взятки или откаты от должностных, частных лиц и организаций.

В. Что такое откат?

О. Откат — это особая форма взятки, предусматривающая передачу кому-либо чего-либо, имеющего ценность (денег, товаров или услуг), в противозаконных целях в обмен на получение преимуществ при совершении деловых операций; как правило, она обговаривается заранее как часть деловой операции. Приведем ряд примеров.

- (1) Агент PPG возвращает часть полученного от PPG комиссионного вознаграждения сотруднику за то, что последний принял решение продолжить пользоваться его/ее услугами.
- (2) В обмен на гарантированное получение заказа от компании PPG некий поставщик вручает сотруднику отдела снабжения билеты на сезонные спортивные мероприятия, предназначенные для личного пользования.

В. Инспектор местного государственного органа проверяет наше предприятие на предмет соблюдения экологических норм. Инспектор запросил отдельную выплату наличными деньгами в обмен на подтверждение соблюдения нашим предприятием требований. Допустим ли этот наличный платеж?

О. Нет, недопустим. Выплата денег инспектору в обмен на получение сертификата соответствия экологическим нормам или любого другого государственного сертификата или лицензии будет расцениваться как нарушение антикоррупционного законодательства. Помните, что вы нарушаете закон, предлагая или предоставляя что-либо, имеющее ценность, чтобы оказать недопустимое влияние на лицо и склонить его к предоставлению PPG неких преимуществ.

Другие
вопросы

Это должен знать каждый

Хотя у большинства людей взятки ассоциируются исключительно с выплатой денег отдельному лицу в целях получения коммерческой выгоды, взятка — это также и предоставление чего-либо, имеющего ценность, отдельному лицу в обмен на получение разрешения, лицензии, сертификата, таможенного обслуживания или других преимуществ для компании или лично для себя. Под «ценным» подразумеваются наличные деньги, подарки, посещение ресторанов, развлечения, предоставление деловых возможностей, продукции PPG, предложения трудоустройства и многое другое. Ограничений в денежном выражении не установлено; любое количество денег можно расценивать как взятку.

Нарушения антикоррупционных законов и нормативных постановлений может привести к применению в отношении компании и причастных лиц жестких санкций, предусмотренных уголовным и гражданским законодательством.

Ваши обязанности

- Уясните стандарты компании в отношении взятничества и коррупции и неукоснительно следуйте им.
- Соблюдайте принятые в вашей компании процедуры по обеспечению соответствия и настаивайте на том, чтобы любые сторонние лица, действующие от имени PPG, проходили тщательный отбор и соблюдали нашу антикоррупционную политику и действующие законы.
- Для получения дополнительных сведений см. [глобальную антикоррупционную политику](#).
- Проконсультируйтесь с юрисконсультом региона или соответствующего подразделения компании относительно антикоррупционных законов, применимых к вашей работе.
- При возникновении вопросов или опасений обратитесь к разделу [Как сообщить о проблеме](#) настоящего Кодекса.

Никогда не совершать ненадлежащих выплат для продвижения деловых интересов компании PPG.

Наши стандарты

Конфликт интересов возникает всякий раз, когда ваши личные интересы влияют или могут влиять на вашу обязанность действовать исключительно в интересах PPG. Избегайте ситуаций, провоцирующих реальный или кажущийся конфликт интересов.

Наличие конфликта интересов не означает нарушение политики PPG, но сокрытие его существования всегда является нарушением. Даже при отсутствии ненадлежащих намерений видимость конфликта интересов может иметь негативные последствия.

- В.** Мой коллега работает в PPG по контракту; он состоит в родственных отношениях с моим начальником. Мой начальник утверждает его счета на оплату и табели рабочего времени. Существует ли в данном случае конфликт интересов?
- О.** В этой ситуации существует конфликт интересов; необходимо, чтобы начальник доложил о ситуации руководству PPG. Такая ситуация не исключает или, как минимум, может быть воспринята как предоставление этому работнику преференций в бизнесе или незаконных выплат. Вам следует сообщить о проблеме руководителю вашего начальника, представителю отдела персонала или сотруднику отдела этики и соблюдения требований (см. раздел [Ресурсы](#) настоящего Кодекса).
- В.** Мой брат, владеющий компанией, направил предложение компании PPG для участия в ИТ-проекте. У меня нет возможности повлиять на принятие решения о выборе поставщика для этого проекта. Должен ли я сообщить об этом?
- О.** Да, следует сообщить, так как эта ситуация считается потенциальным конфликтом интересов. Успешные отношения с поставщиками составляют основу нашего бизнеса, поэтому мы демонстрируем абсолютную открытость при выборе поставщиков. Хотя вы никак не можете содействовать тому, чтобы компания брата была выбрана в качестве поставщика, если вы не расскажете об этом, может создаться впечатление, что в данной ситуации не соблюдаются принципы честности и открытости, и вы, возможно, преследуете свой личный интерес в ущерб интересам компании. Есть основания полагать, что данный конфликт интересов легко разрешим, но все же уместнее будет сообщить об этой ситуации.

Это должен знать каждый

Конфликт интересов может не только подорвать взаимный интерес к финансовому успеху PPG, но может также запятнать как репутацию компании, так и вашу собственную репутацию.

Типичным примером конфликта интересов является использование ресурсов PPG для личной выгоды, что недопустимо. В качестве других примеров потенциальных конфликтов интересов можно привести следующие:

- Извлечение вами или человеком, близким вам, личной выгоды из сделки с участием PPG.
- Раскрытие непубличной информации PPG с целью обеспечения преимуществ для лиц, не работающих в компании.
- Предоставление услуг компании или организации, конкурирующей с PPG.
- Наличие члена семьи или близкого родственника, работающего на непосредственного конкурента.
- Близкие отношения на рабочем месте, которые могут вступать в противоречие с интересами PPG.
- Работа по совместительству в ущерб производительности.
- Использование рабочего времени в личных целях в ущерб производительности.

Ваши обязанности

- Умейте распознавать потенциальный конфликт интересов.
- Сообщайте о потенциальных конфликтах интересов вашему начальнику и используйте для этого другие подходящие ресурсы PPG. Иногда бывает достаточно просто сообщить о ситуации. Ваш начальник совместно с другими, если потребуется, примет решение о необходимости вмешательства для урегулирования конфликта.
- При возникновении вопросов или опасений обратитесь к разделу [Как сообщить о проблеме](#) настоящего Кодекса.

Принимая бизнес-решения, всегда преследуйте интересы PPG, а не свои личные цели.

Подарки, развлечения, посещение ресторанов и поездки

Наши стандарты

Запрещается предлагать, давать, принимать или ходатайствовать о подарках, развлечениях, походах в рестораны, поездках и прочих материальных ценностях, которые:

- Не имеют должного делового обоснования, такого как, например, поддержание имиджа компании PPG.
- Могут обоснованно трактоваться как попытка неподобающим образом повлиять на получателя.
- Нарушают закон или принципы работодателя другой стороны.
- Являются неуместными в том, что касается их вида, стоимости или периодичности дарения, учитывая занимаемую соответствующим лицом должность.
- Содержат намек на взаимообразную выгоду (равноценный обмен).

В. Мой клиент попросил 100 долларов США наличными на покупку корзины с цветами для церемонии открытия нового магазина. Если клиент предоставит мне чек на корзины с цветами, могу ли я передать ему наличные?

О. Платежи клиентам наличными запрещаются вне зависимости от их назначения. Вам следует купить корзины с цветами непосредственно в цветочном магазине, не прибегая к услугам клиента. Для этого необходимо получить предварительное разрешение уполномоченного лица. К запросу на получение предварительного утверждения расходов на подарок приложите письменное приглашение на открытие нового магазина или любой другой подтверждающий документ.

В. Мне хотелось бы отблагодарить подарками двух сотрудников моего клиента за то, что они помогли мне участвовать в конкурсных торгах по нескольким проектам. Это допустимо?

О. Сотрудникам не разрешается принимать подарки, которые могут трактоваться как попытка оказания ненадлежащего влияния на получателя. Если мы участвуем в конкурсных торгах по проекту, дарение подарка является неправомерным действием, может быть неправильно расценено и поэтому запрещается.

Другие
вопросы

Это должен знать каждый

- Если вам предлагают подарок или приглашение, которое не отвечает требованиям «наших стандартов», вам следует тактично отказаться от подарка или приглашения. Если отказ от подарка идет вразрез с культурными традициями или может привести к ухудшению деловых отношений, допускается принять подарок, чтобы затем передать его внутренним аудиторам PPG для пожертвования в благотворительную организацию. Вы также можете выплатить PPG рыночную цену подарка, и эти деньги будут направлены на благотворительные цели.
- В соответствии с политикой, изложенной в [справочнике главного бухгалтера](#), и другими региональными политиками при дарении подарка может потребоваться получение предварительного разрешения. Прежде чем предлагать подарок, развлечение или что-либо, имеющее ценность, проконсультируйтесь со своим начальником.
- Подарки, развлечения и прочие предметы, имеющие ценность, должны быть допустимыми по закону, соответствовать должности получателя и точно фиксироваться в бухгалтерских книгах и записях компании PPG. См. описание местных политик и процедур.

Ваши обязанности

- Будьте осмотрительны — не давайте и не принимайте наличные деньги или эквивалент наличности. К эквивалентам наличности относятся предметы, которые можно легко конвертировать в наличные деньги, например, денежные ссуды, подарочные карты, ваучеры, ценные бумаги и кредиты.
- Запрещается предлагать подарки, развлечения и прочее, имеющее ценность, государственным должностным лицам и государственным служащим, если вы не получили обязательного предварительного разрешения, как того требуют региональные политики. См. политику PPG в [отношении подарков, оплаты ресторанов и развлечений для сотрудников из государственного сектора \(правительства\) США](#), действующую в пределах США.
- Никогда не предлагайте и не участвуйте в каких бы то ни было развлекательных мероприятиях, нацеленных на использование в своих интересах, компрометирование и унижение кого-либо или как-то иначе являющихся неподобающими и порочащими имя компании.
- При возникновении вопросов или опасений см. раздел [Как сообщить о проблеме](#) настоящего Кодекса.

Избегайте даже видимости дарения или получения чего-либо, имеющего ценность, что может оказать ненадлежащее влияние на получателя.

Справедливая конкуренция

Наши стандарты

Мы придерживаемся принципов честной и открытой конкуренции на мировых рынках. Мы должны конкурировать решительно, настойчиво и справедливо, не вступая в какие-либо антиконкурентные договоренности или соглашения с нашими конкурентами.

Все сотрудники и представители PPG обязаны соблюдать положения законов и норм, регулирующих конкуренцию, включая антимонопольные законы США и законы о защите конкуренции, действующие во всех странах, где компания PPG осуществляет свою деятельность.

Это должен знать каждый

Сбор и использование информации о стратегиях конкурентов и рыночных условиях приветствуется и даже поощряется при условии, что для этого применяются законные способы. Разглашение конкурентам коммерчески важной информации не допускается. Запрещается привлекать клиентов, поставщиков или других сторонних лиц в качестве посредников с целью налаживания связи с нашими конкурентами.

Хотя определенные обсуждения с конкурентами допускаются, например в ходе мероприятий отраслевых или профессиональных ассоциаций, и могут преследовать законные и полезные деловые цели, запрещается использовать подобные мероприятия для взаимодействия с конкурентами, нарушающего закон и политику PPG.

Помните, что контакт с конкурентом может привести к мысли о незаконных соглашениях или договоренностях.

Ваши обязанности

- Запрещается договариваться с другими компаниями о предложениях клиентам цен или условий, согласовывать с конкурентами разделение рынков и клиентов, оказывать влияние на процесс торгов.
- Запрещаются обсуждения, формальные соглашения и неформальные договоренности с конкурентами относительно производства, сбыта и распределения продуктов и услуг. В том числе это относится к ценам, заработной плате, расходам, прибыли, условиям продажи, кредитным соглашениям, доле рынка, объемам производства, территориям сбыта, предлагаемым видам продукции и услуг, стратегии проведения конкурсов, локализации клиентов, способам распределения и бойкоту сторонних организаций. Обязательно консультируйтесь с юрисконсультом региона или соответствующего подразделения относительно конкретных видов соглашений с клиентами и поставщиками, таких как эксклюзивные договоры на поставку/закупку, договоренности об охвате территорий и групп потребителей.
- Запрещается предлагать или вступать в какие бы то ни было соглашения с любой сторонней организацией относительно участия в конкурсных торгах. Участие в конкурсных торгах допускается только с целью ведения конкурентной борьбы и выигрыша контракта для компании.
- Старайтесь не попадать в ситуации, имеющие отношение к обсуждению незаконных соглашений или обмену информацией между конкурентами; незамедлительно уведомите об этом юрисконсульта PPG соответствующего региона или подразделения. К таким относятся и ситуации, которые могут происходить при участии в мероприятиях отраслевых или профессиональных ассоциаций. Дополнительные сведения содержатся в наших [инструкциях по участию в торговых и профессиональных ассоциациях](#).
- Чтобы получить дополнительные сведения, посетите наш [веб-сайт с материалами об антимонопольном законодательстве](#) или обратитесь к юрисконсульту PPG соответствующего региона или подразделения.
- При наличии у вас любых вопросов или проблем, связанных с общением с конкурентами, см. раздел [Как сообщить о проблеме](#) настоящего Кодекса.

Не вступайте в какие бы то ни было соглашения с конкурентами, которые лишают клиентов преимуществ, обеспечиваемых конкуренцией.

Соблюдение норм коммерческой деятельности

Наши стандарты

Мы требуем от наших сотрудников осознанного отношения и беспрекословного соблюдения всех действующих законов, норм, политик и процедур PPG, регламентирующих коммерческую деятельность, во всех странах, где мы ведем бизнес. К их числу относятся контроль операций импорта, экспорта, реэкспорта и предполагаемого экспорта.

- В.** Мой клиент отказывается платить пошлину за импортированную продукцию и просит оценить стоимость поставки в 0 долларов США. Должен ли я переделать смету?
- О.** Нет. Для всех экспортируемых и импортируемых товаров обязательно указывается рыночная или таможенная стоимость.
- В.** Меня просят сделать заявку на отгрузку товара на экспорт, хотя клиент все еще не предоставил информацию о конечном применении товара, запрашиваемую компанией. Допустимо ли это?
- О.** Нет. В том случае, если информация о конечном применении требуется, она должна быть получена до поставки товара на экспорт.

Другие вопросы

Это должен знать каждый

При осуществлении импортных операций необходимо четко указывать категорию и стоимость товаров, а также дополнительные сведения, позволяющие таможенным службам правильно выполнять возложенные на них обязанности.

При осуществлении экспортных операций необходимо придерживаться требований в отношении ограничения передачи товаров и информации некоторым зарубежным странам или лицам. Это необходимо по соображениям национальной безопасности и в соответствии с внешней политикой. Иногда существует полный запрет на экспортные операции — например, для стран и лиц, в отношении которых действуют санкции и эмбарго. Для экспорта в ряд стран может потребоваться предварительное разрешение правительства США или местных властей.

Также существуют законы, запрещающие поддерживать бойкоты. Даже если такой закон не действует в конкретной стране, поддержка бойкота запрещается политикой PPG.

За нарушение требований экспортного контроля компания и сотрудники могут быть привлечены к серьезной гражданской или даже уголовной ответственности.

Ваши обязанности

- Все сотрудники компании, принимающие участие в операциях по импорту и экспорту, должны разбираться в соответствующих процедурах ведения бизнеса, соблюдать их, а также законодательные требования и политики PPG, чтобы не допустить случаев несанкционированных или запрещенных экспортных операций.
- При возникновении вопросов обращайтесь в местную группу импорта или к координатору контроля экспортных операций. См. список контактных лиц ECC на [веб-сайте по экспортному законодательству в США и других странах](#).

Вы должны располагать достоверной информацией об экспортируемом товаре, пункте доставки, конечном пользователе и применении товара. В таможенные организации следует направлять полную и точную информацию об операциях по экспорту и импорту товаров.

Легализация денежных средств, полученных незаконным путем

Наши стандарты

Легализация денежных средств, полученных незаконным путем — это процесс сокрытия незаконно полученных денег или придания им видимости легальных доходов. Легализация денежных средств, полученных незаконным путем, строго запрещается. Мы стремимся соблюдать все действующие законы и нормы, направленные на борьбу с легализацией денежных средств, полученных незаконным путем, коррупцией и финансированием терроризма.

Мы поддерживаем бизнес-отношения только с клиентами, ведущими законную деловую деятельность и формирующими доход из законных источников.

- В.** Какие признаки могут свидетельствовать о легализации денежных средств, полученных незаконным путем?
- А.** Следующие признаки могут указывать на деятельность по легализации денежных средств, полученных незаконным путем:
 - Попытки клиента предоставить поддельную или анонимную информацию для вступления в отношения с компанией, либо отказ предоставить информацию по запросу.
 - Расчеты, сделанные или запрошенные в валюте, не оговоренной в контракте, или требования о выплате завышенной суммы денег, не предусмотренной по контракту.
 - Заказы, закупки или расчеты, нетипичные или несопоставимые с видом коммерческой деятельности или бизнеса клиента.
 - Платежки от имени клиента, поступающие от неизвестного или анонимного лица, или с нетипичного для коммерческой организации счета.
 - Сделки, оформленные так, чтобы обойти требования к отчетности в любой юрисдикции.
 - Необычная схема операций, например оптовые закупки продуктов или подарочных карт, или повторяющиеся операции с оплатой наличными.

Это должен знать каждый

Согласно требованиям местного законодательства стран, некоторые виды операций, такие как продажа за наличные, должны доводиться до сведения органов власти.

Ваши обязанности

- Будьте хорошо осведомленными о партнерах PPG по бизнесу, законности практики их деловых отношений и видах деятельности.
- Внимательно следите и выявляйте признаки возможной легализации денежных средств, полученных незаконным путем, финансирования терроризма и других незаконных видов деятельности. См. раздел [Как сообщить о проблеме](#) настоящего Кодекса, чтобы узнать, как переадресовывать разрешение подозрений на более высокий уровень.



Необходимо хорошо знать партнера по бизнесу и сообщать о подозрительной и незаконной деятельности.

Устойчивое развитие — безопасность, защита окружающей среды и сообщества

Наши стандарты

Мы стремимся добиваться долгосрочных результатов, призывая всех сотрудников и членов их семей соблюдать правила безопасности, поддерживать здоровый образ жизни, защищать окружающую среду и поддерживать сообщества, в которых расположены наши предприятия.

Это должен знать каждый

В компании PPG установлена система управления охраной труда, техникой безопасности и окружающей средой. Эта система, используемая глобально, помогает соблюдать правила и нормативы, укреплять безопасность и здоровье и уменьшать воздействие на окружающую среду.

Отчет об устойчивом социально-ответственном развитии компании PPG доступен по адресу: sustainability.ppg.com/Home.aspx.

Ваши обязанности

- Уясните и неукоснительно выполняйте свои обязанности по достижению целей в области охраны труда, техники безопасности и охраны окружающей среды.
- Приходите работать отдохнувшими и полными сил; исключите употребление спиртного и наркотиков, чтобы обеспечить безопасное исполнение своих должностных обязанностей.
- Уведомляйте своего начальника, представителя отдела персонала или отдела охраны труда, техники безопасности и охраны окружающей среды о каких бы то ни было актах или угрозах насилия на рабочем месте, действиях запугивания или принуждения в отношении сотрудников или партнеров по бизнесу, попытках нарушить безопасность вашей работы.
- Сообщайте, когда видите что-то, что может причинить вред вам, вашим коллегам, окружающей среде и поощряйте к этому других.
- Побуждайте сотрудников постоянно совершенствовать технику безопасности на работе и дома.

Безопасность начинается с вас самих — уже сегодня и каждый день!

Пожертвования на благотворительные цели

Наши стандарты

PPG и Фонд PPG делают жизнь сообществ PPG во всем мире более насыщенной и яркой, оказывая финансовую помощь правомочным благотворительным организациям, работающим по трем основным направлениям: образование, непрерывное развитие сообщества и вовлеченность сотрудников. Однако в некоторых случаях пожертвования на благотворительные цели могут представлять потенциальную опасность нарушения этических принципов и антикоррупционных законов и нормативных документов. Мы ответственно подходим к этому вопросу и поддерживаем только проверенные благотворительные организации, использующие нашу помощь по назначению и неукоснительно соблюдающие наши этические и правовые обязательства.

- В.** Потенциальный клиент, который является сотрудником благотворительной организации, просит меня сделать пожертвование. Могу ли я сделать пожертвование, а затем включить эти расходы в свой отчет о затратах, чтобы получить возмещение?
- О.** Нет. Поскольку такое благотворительное пожертвование может быть воспринято как попытка склонить потенциального клиента к покупке продукции PPG, вы не должны делать это пожертвование.

Другие
вопросы

Это должен знать каждый

Риски, связанные с благотворительными пожертвованиями, возникают тогда, когда эти пожертвования осуществляются в ненадлежащих целях или по прямому запросу, предложению или рекомендации государственного служащего или коммерческого партнера. В этих случаях пожертвование может быть расценено как факт скрытой взятки, совершенной с целью получения или сохранения контрактов, поддержки правительства (например, выдача разрешений, лицензий, положительные решения налоговых или таможенных органов) и других ненадлежащих бизнес-преимуществ.

Ваши обязанности

- Изучить содержание раздела [Глобальная программа благотворительных пожертвований](#) на веб-сайте [Международного комитета по вопросам этики и соблюдения требований](#), прежде чем осуществлять какие-либо пожертвования на благотворительные цели от имени компании PPG.
- При возникновении вопросов или опасений относительно планируемых благотворительных пожертвований см. раздел [Как сообщить о проблеме](#) настоящего Кодекса.
- При участии в общественных мероприятиях следовать всем программным инструкциям для сотрудников PPG, которые указаны в разделе Employee Portals (Порталы для сотрудников) на сайте ppgcommunities.com.
- Рекомендовать организациям, соответствующим критериям отбора, ознакомиться с материалами раздела Apply for Support (Получение поддержки) на сайте ppgcommunities.com.

Поддерживайте проверенные организации, соблюдающие наши этические и правовые обязательства.

Работа с правительственными организациями

Наши стандарты

Наша компания придерживается высочайших этических стандартов при ведении бизнеса с государственными организациями, всегда предоставляя правдивые и точные данные. Мы обязуемся соблюдать все действующие законы и положения при взаимодействии с государственными органами, служащими и должностными лицами.

- В.** Кто относится к государственным служащим и должностным лицам?
- О.** В категорию государственных служащих и должностных лиц федерального, республиканского, регионального и местного уровня любой страны входят следующие люди:
- Военнослужащие и гражданские лица, работающие в различных военных организациях.
 - Сотрудники общественных и государственных ведомств, департаментов, министерств и учреждений.
 - Сотрудники, работающие в государственных или подконтрольных государству предприятиях и учреждениях, таких как больницы, нефтяные компании, коммунальные компании, железнодорожные и авиационные компании, государственные университеты и центральные банки.
 - Кандидаты на политические должности и партийные работники.
 - Сотрудники международных общественных организаций (например, ООН, Красный Крест, Всемирный банк).
 - Лица, официально действующие от имени государства.

При возникновении вопросов следует обратиться к юристу региона или соответствующего подразделения компании.

- В.** К нам на завод приехал инспектор по химическому оружию. Могу я преподнести ему коробку краски в знак расположения?
- О.** Нет. Никогда не следует преподносить что-либо ценное должностному лицу без предварительного одобрения регионального юриста и представителя отдела по работе с государственными органами. Вручение инспектору продукции или чего-то другого, имеющего ценность, может при таких обстоятельствах быть расценено как взятка с целью оказания влияния на результаты инспекторской проверки. Кроме того, в ряде стран запрещено законом дарить инспектору продукцию или что-либо ценное.

Другие вопросы

Это должен знать каждый

Настоящий Кодекс, равно как законы и нормативные акты, действующие в отношении компании PPG, запрещают давать и предлагать взятки, выплаты или другие ценности должностным лицам и государственным служащим с целью получения или сохранения бизнеса и извлечения незаконной коммерческой выгоды. В некоторых юрисдикциях, где компания PPG пыталась или пытается получить государственные контракты, может быть также запрещено финансирование кампаний представителей государственных или местных органов власти.

В ряде стран взносы на политические цели могут быть полностью запрещены. Прежде чем вносить пожертвование на политические цели, следует обязательно проконсультироваться с региональным юристом.

Ваши личные политические взгляды или решения о внесении персональных пожертвований на политические нужды не должны отражаться на вашем должностном положении.

Ваши обязанности

- Прежде чем работать с государственными заказчиками, проконсультироваться с региональным юристом PPG или юристом соответствующего подразделения компании.
- Не предлагать и не предоставлять государственным служащим что-либо, имеющее ценность и противоречащее положениям политики PPG, местному законодательству или правовым нормам. Для получения дополнительной информации см. раздел [Взятничество и коррупция](#) Кодекса.
- Не предоставлять активы компании, включая рабочее время сотрудников, помещения и оборудование PPG и корпоративные фонды, политическим кандидатам или комитетам политических действий без предварительного получения на то разрешения от вышестоящего регионального руководителя и уведомления управляющего директора PPG по взаимодействию с государственными органами.
- Уведомлять отдел по работе с государственными органами о планируемых взносах, которые тем или иным образом имеют отношение к компании PPG, чтобы убедиться в отсутствии нарушений законов США и местного законодательства.
- В случае выдвижения своей кандидатуры на государственный пост или поступления на госслужбу обязательно получить предварительное одобрение регионального юриста или юриста соответствующего подразделения PPG с целью соблюдения действующего законодательства.
- При возникновении вопросов или опасений см. раздел [Как сообщить о проблеме](#) настоящего Кодекса.

Никогда не совершайте неподобающие платежи государственным должностным лицам и государственным служащим.

Общение со сторонними организациями

Наши стандарты

Мы на постоянной основе работаем со СМИ и в этой работе придерживаемся четкой линии поведения, соблюдая наши этические принципы, текущие стратегии, политики и интересы компании, а также неукоснительно следуем требованиям в отношении раскрытия информации о взаимодействии с госструктурами, фондовыми биржами и прочей подобной информации.



Перед взаимодействием со СМИ любого рода следует предварительно проконсультироваться со специалистами PPG по связям с общественностью.

Это должен знать каждый

Ни компания PPG, ни ее сотрудники официально не рекламируют и не рекомендуют никакие продукты, услуги или компании (как коммерческие, так и некоммерческие), не имея на то бизнес-обоснования.

С целью обеспечения прозрачности при сообщении финансовых результатов PPG мы не делаем никаких заявлений, способных повлиять на решения обычных инвесторов относительно акций компании, в течение недели, когда PPG обнародует данные о своих квартальных прибылях.

Сведения, касающиеся работы PPG, которые вы публикуете в социальных сетях, могут быть повторно опубликованы другими без вашего ведома. Публикуя какую-либо информацию, вы должны понимать, что она станет общедоступной. Не следует делиться с общественностью теми сведениями, которые могут скомпрометировать и причинить вред вам, компании PPG и другим людям.

Ваши обязанности

- Прежде чем делать какие-либо заявления или сообщения от имени компании PPG во внешних СМИ, следует предварительно проконсультироваться со специалистами по связям с общественностью компании или представителями соответствующего подразделения.
- Ознакомьтесь с политиками PPG в отношении личного использования социальных сетей на устройствах PPG, а также использования социальных сетей в деловых целях. Для получения дополнительной информации см. [Политика PPG в отношении общения со сторонними организациями](#) и [Политика в отношении использования социальных сетей](#).

Права человека, разнообразие и инклюзивность

Наши стандарты

Взаимоотношения между компанией PPG и ее сотрудниками основаны на взаимном уважении, доверии и общих целях. Обязанностью каждого руководителя PPG является укрепление связывающих нас уз и усиление их влияния на повседневную деятельность компании.

Мы привержены принципам инклюзивности и толерантно относимся к различиям между людьми, в том числе обусловленным опытом, мировоззрением, прошлым, расовой и национальной принадлежностью, возрастом, религией, полом, сексуальной ориентацией, гендерным самоопределением и/или способом самовыражения, культурными и географическими особенностями, интересами и образом жизни. Кроме того, мы стремимся создать атмосферу сотрудничества, в которой всем будут предоставлены равные условия для достижения успеха.

Мы уважаем достоинство и права каждого человека и соблюдаем все законы, касающиеся свободы объединения, неприкосновенности частной жизни, коллективных договоров, иммиграции, рабочего времени, оплаты труда, а также законы, запрещающие использование подневольного, кабального и детского труда, торговлю людьми и дискриминацию при приеме на работу.

Отбор кандидатов на вакансии осуществляется на основе профессиональных качеств и заслуг кандидатов, включая образование, опыт, умения, навыки и эффективность их работы.

Мы предоставляем равные возможности трудоустройства и не допускаем дискриминации по любому из критериев, в отношении которых равноправие гарантировано действующим законодательством.

Ваши обязанности

- Необходимо создать атмосферу взаимного доверия и сотрудничества, в которой каждый может открыто выражать свое мнение и делиться своими идеями, не боится сломать сложившиеся стереотипы и будет готов работать с людьми, обладающими различным жизненным опытом.
- Следует наладить общение со своим руководителем для оценки эффективности работы, получения отзывов и обсуждения перспектив обучения.
- Следует активно противодействовать проявлению пристрастий, неподобающего поведения и дискриминации.
- Руководители и начальники должны: создавать организации с высочайшим уровнем вовлеченности всех групп сотрудников; поощрять предоставление отзывов на всех уровнях организации, обязательно оценивать и анализировать их; соответствующим образом вознаграждать за работу и поведение, которые способствуют достижению результатов, согласующихся с [ценностями нашей компании](#).
- На веб-странице регионального отдела персонала можно найти информацию о политиках, действующих в локальных отделах персонала.
- В случае обнаружения расхождений между практиками PPG, местными законами и политиками отдела персонала см. раздел [Как сообщить о проблеме](#) настоящего Кодекса.

В. Что такое разнообразие и инклюзивность?

О. Принцип разнообразия подразумевает объединение в рамках группы или организации людей, разнообразных по своему демографическому составу, принадлежащих разным культурам и обладающих разным жизненным опытом и взглядами. Инклюзивность — это создание условий для интеграции сотрудников с разными способностями и особенностями с целью формирования слаженного рабочего коллектива. Исследование показало, что среда, основанная на принципах разнообразия и инклюзивности, способствует продвижению инноваций, улучшению финансовых показателей и привлечению талантливых сотрудников.

В. Я думаю, мне отказали в повышении из-за моей расовой принадлежности. Как мне следует поступить?

О. Если вы чувствуете, что подверглись дискриминации по расовому или любому другому признаку, защищенному законом, вам следует сообщить о данной проблеме, уведомив представителя отдела персонала или обратившись в отдел этики и соблюдения требований (см. раздел [Ресурсы](#) настоящего Кодекса).

Мы прикладываем все усилия для эффективного сотрудничества и используем уникальные особенности и взгляды каждого отдельного сотрудника для достижения общих целей.

Наши стандарты

Наша компания стремится обеспечить рабочую среду, в которой не допускаются притеснения и запугивание.

- В.** Мой коллега отправил мне по электронной почте письмо оскорбительного содержания. Как мне следует поступить?
- О.** Попросите коллегу прекратить присылать подобные письма. Если вам неудобно напрямую попросить коллегу об этом или коллега отказывается прекратить слать письма, вам следует обратиться к своему непосредственному начальнику, представителю отдела персонала или в отдел этики и соблюдения требований (см. раздел [Ресурсы](#) данного Кодекса).
- В.** Мой начальник постоянно кричит на меня и моих коллег в присутствии других, используя уничижительную лексику. Является ли это запугиванием?
- О.** Поведение вашего начальника является запугиванием, если оно отрицательно сказывается на вашей работоспособности и смущает или унижает вас. Если это именно так, тогда вам следует сообщить о подобном поведении вышестоящему руководству, представителю отдела персонала или в отдел этики и соблюдения требований.

Это должен знать каждый

Притеснение — это нежелательные или оскорбительные вербальные, невербальные или физические действия, направленные на запугивание или травлю человека из-за его половой принадлежности, сексуальной ориентации, гендерного самоопределения и/или его взглядов, расовой принадлежности, возраста, национальности, религиозных убеждений или из-за других защищенных законом особенностей.

Запугивание — это повторяющиеся вербальные или физические действия оскорбительного или злонамеренного характера, которые снижают эффективность работы других или препятствуют ее выполнению, а также обоснованно могут быть восприняты как обидные, угрожающие, враждебные или унижающие.

Эти понятия могут иметь конкретные значения, определенные местным законодательством. Если у вас возникнут вопросы, обратитесь к местному представителю отдела персонала, региональному юристу PPG или юристу соответствующего подразделения.

Ваши обязанности

- Понять, что такое притеснение и запугивание на рабочем месте, как к ним следует относиться и как сообщать о фактах подобного поведения.
- Взять на себя персональную ответственность за формирование на рабочем месте атмосферы взаимного уважения и сотрудничества, исключающей притеснения и запугивание.
- Не использовать электронные и информационные системы PPG каким-либо образом, который может препятствовать работе других или нанести оскорбление.
- При возникновении вопросов или опасений см. раздел [Как сообщить о проблеме](#) настоящего Кодекса.

Относитесь ко всем сотрудникам вежливо, с достоинством и уважением.



Наши стандарты

Мы уважаем право каждого на неприкосновенность частной жизни и со всей ответственностью относимся к сбору, обработке, анализу и защите персональных данных, соблюдая нормативные требования и законы об обеспечении конфиденциальности и информационной безопасности, действующие в США и в странах, где мы ведем свою деятельность.

Мы уважаем частную жизнь наших сотрудников, неукоснительно соблюдая правовые требования и придерживаясь высоких этических стандартов.

- В.** Что такое персональные данные?
- О.** Персональные данные — это любые сведения, которые могут быть использованы для идентификации личности человека, связи с ним и выяснения его местоположения. Обычно эти сведения конфиденциальны и защищены в целях предотвращения их раскрытия посторонним лицам, случайного или незаконного уничтожения, потери, нецелевого использования и свободного доступа.
- В.** Какие существуют законные коммерческие основания для получения доступа и раскрытия содержания сообщений, отправляемых с оборудования или из систем, предоставленных PPG?
- О.** К законным коммерческим основаниям относятся: расследование фактических, подозреваемых или предполагаемых нарушений настоящего Кодекса или политик PPG; проверка соблюдения соответствующих законов и положений, в том числе упомянутых в Кодексе; обоснованная необходимость соизмеримого мониторинга средств связи с целью защиты компании PPG, ее сотрудников, заказчиков, поставщиков и партнеров по бизнесу.

Другие
вопросы

Это должен знать каждый

Наша компания предоставляет персональные данные третьим лицам только если это необходимо для осуществления законной коммерческой деятельности и в соответствии с действующим законодательством.

Все сообщения и прочие информационные материалы, переданные или созданные с помощью электронных систем и устройств, предоставленных компанией PPG своим сотрудникам, являются данными компании.

Вследствие этого местные предприятия PPG в каждой стране могут получить доступ, осуществлять мониторинг и анализ содержимого всех подобных сообщений, материалов и записей при наличии на то законного коммерческого основания и в соответствии с действующими местными законами о защите конфиденциальности данных и трудоустройстве.

Ваши обязанности

- Если в рамках выполняемой вами работы вы имеете доступ к персональным данным, управление этими данными должно осуществляться в строгом соответствии с политиками PPG, требованиями и нормами законодательства США и местного законодательства.
- Доступ к персональным данным, находящимся в ведении PPG, следует предоставлять только уполномоченным лицам и исключительно в законных деловых целях.
- Необходимо знать и выполнять требования всех политик PPG в отношении безопасности информационных технологий и требования [Политики обработки конфиденциальных данных](#) компании PPG.

Уважайте право на частную жизнь, соблюдая соответствующее законодательство и политики PPG.

Наши стандарты

Главной обязанностью акционеров нашей компании является осуществление разумного управления корпорацией. Мы, сотрудники, обязаны защищать активы компании и использовать их исключительно в коммерческих целях компании.

- В.** Во время командировки я заплатил за обед наличными и потерял чек. Допустимо ли предоставить для отчетности другой чек примерно на ту же сумму, которую пришлось израсходовать на обед?
- О.** Нет, не следует предоставлять другой чек для подтверждения расходов, даже если в нем указана та же сумма, что была потрачена. Все квитанции и чеки, прилагаемые к отчету о расходах, должны отражать фактические операции, указанные в отчете.

Вам следует указать в комментариях к отчету, что данный чек был утерян, и предоставить другие необходимые подробности. Частая потеря чеков может стать причиной отказа при утверждении конкретной затраты.

- В.** Можно мне взять некондиционную краску и неиспользуемое оборудование для собственных целей?
- О.** Нет, нельзя. Сначала необходимо получить разрешение начальника. Каждый сотрудник обязан использовать активы PPG исключительно для пользы компании.

Другие вопросы

Это должен знать каждый

Активы компании — это материальные и нематериальные ресурсы компании. К числу материальных активов относятся деньги, имущество, производственные объекты, продукция, оборудование и системы связи. Нематериальные активы включают результаты работы, интеллектуальную собственность, данные информационных систем и непубличную информацию.

Компания PPG соблюдает законы о конфиденциальности, действующие в тех странах, где она осуществляет свою деятельность. Однако компания оставляет за собой право отслеживать, контролировать и раскрывать данные PPG, содержащиеся в системах и оборудовании, которые являются активами PPG, а также на персональных устройствах с доступом к сетям компании в той мере, которая необходима для защиты интересов компании и соответствует действующему законодательству.

Злоумышленное или нецелевое использование, кража и присвоение активов PPG являются незаконными и неэтичными.

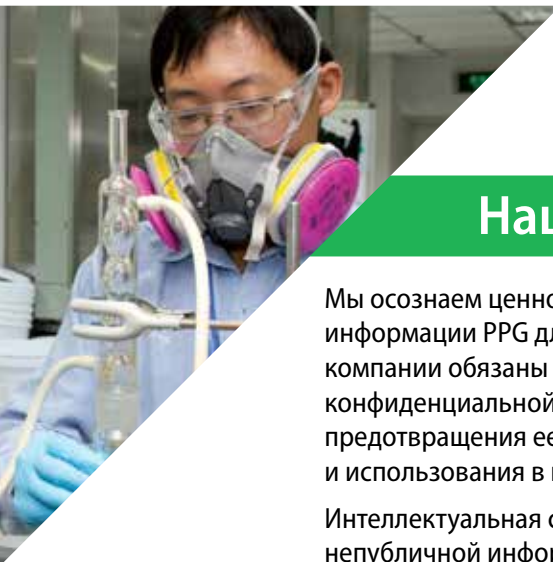
Мы разработали внутренние стандарты и практические методы защиты активов компании от краж, потерь, нецелевого использования, а также точную систему их учета.

Ваши обязанности

- Использовать активы PPG для бизнес-целей PPG. Не использовать активы PPG для извлечения собственной выгоды или выгоды сторонних лиц.
- Не использовать активы PPG для получения, воспроизведения, демонстрации, распространения или хранения материалов незаконного, откровенно сексуального, непристойного характера и иных неподобающих материалов.
- Соблюдать требования региональной политики в отношении деловых поездок и учета связанных с ними расходов. Использовать средства PPG по назначению и предоставлять точные отчеты о расходах, содержащие все необходимые подробности и действительные квитанции.
- Дополнительную информацию о защите важных активов компании см. в разделах [Конфиденциальная и непубличная информация](#) и [Интеллектуальная собственность](#) настоящего Кодекса.

Обеспечьте защиту активов компании PPG и используйте их строго по назначению.

Конфиденциальная и непубличная информация



Наши стандарты

Мы осознаем ценность конфиденциальной и непубличной информации PPG для компании и ее акционеров. Сотрудники компании обязаны обеспечить защиту и контроль конфиденциальной и непубличной информации для предотвращения ее несанкционированного раскрытия и использования в компании PPG и за ее пределами.

Интеллектуальная собственность — это особый тип непубличной информации, охраняемой специальными законами. Для получения дополнительной информации см. раздел [Интеллектуальная собственность](#) данного Кодекса.

- В.** Мне необходимо поработать дома над проектом для PPG. Как это лучше всего организовать и получить доступ к нужным данным PPG?
- О.** Если вы работаете из дома или другого удаленного местоположения, то лучше всего для получения доступа к данным PPG воспользоваться ноутбуком PPG или посредством [удаленного доступа](#) подключиться к системе PPG с домашнего или другого персонального компьютера (не принадлежащего PPG).

Не копируйте данные на устройство USB (съёмное устройство хранения данных, например, флеш-накопитель), чтобы работать с ними на ПК, не принадлежащем компании PPG.

Не отправляйте эти данные на личную почту через электронную почту PPG.

- В.** Мне на работе пришло срочное сообщение электронной почты, и, кажется, оно поступило от одного из высших руководителей PPG, который просит меня ускорить проведение транзакции и отправить данные. Сомневаюсь, но, возможно, это действительный запрос. Как мне следует поступить?
- О.** Маловероятно, что член руководства PPG по электронной почте будет просить сотрудника срочно отправить данные или ускорить выполнение транзакции. Вам необходимо показать этот запрос начальнику или кому-то еще в организации, кто может подтвердить правомерность запроса, или же позвонить отправителю письма и попросить подтвердить запрос, прежде чем предпринимать какие-либо действия.

Другие вопросы

Это должен знать каждый

К непубличной информации относятся сведения, касающиеся:

- сотрудников;
- изобретений;
- контрактов;
- стратегических и бизнес-планов;
- выпусков новой продукции;
- слияний и поглощений;
- рецептуры и спецификаций;
- ценообразования, стоимости продуктов, финансовых показателей.

Любое общение по всем деловым вопросам PPG должно осуществляться с использованием предоставленных или утвержденных компанией ресурсов связи.

Ваши обязанности

- Даже в рамках самой компании PPG необходимо ограничить доступ к информации PPG и предоставлять ее только уполномоченным лицам и исключительно в законных деловых целях.
- Хранение и уничтожение информации должно осуществляться в соответствии с политиками учета документации компании.
- Будьте бдительны в отношении обстоятельств ведения бизнеса. Обеспечьте сохранность нашей информации, избегая ее обсуждений на публике и оберегая бумажные и электронные документы от посторонних глаз.
- Прежде чем предоставлять сторонним организациям информацию, принадлежащую PPG, проконсультируйтесь с юрисконсультантом, работающим в соответствующем регионе или подразделении компании, относительно надлежащего использования соглашений о неразглашении конфиденциальной информации.
- Неукоснительно соблюдайте все политики PPG, касающиеся безопасности информационных технологий.

Если в рамках выполняемой вами работы вы имеете доступ к конфиденциальной и непубличной информации PPG, вы обязаны обеспечить ее защиту от несанкционированного раскрытия.

Интеллектуальная собственность

Наши стандарты

Сотрудники обязаны защищать, контролировать и использовать интеллектуальную собственность компании исключительно в интересах компании. Мы принимаем все меры, чтобы не допустить несанкционированного раскрытия секретной интеллектуальной собственности в компании PPG и за ее пределами.

Мы уважаем права интеллектуальной собственности других лиц, ни в коей мере не допускаем и не требуем от своих сотрудников стремиться получить доступ к чужой секретной интеллектуальной собственности. Мы не намерены получать, раскрывать или использовать интеллектуальную собственность сторонних лиц при отсутствии соответствующего соглашения.

- В.** Сотрудник PPG, который знает об интеллектуальной собственности, реализованной в продуктах PPG, поделился непубличной информацией со своим другом, работающим в другой компании. Мне известно, что это информация конфиденциальна, и ею не следует делиться с посторонними. Как мне следует поступить?
 - О.** Это неправильно и противоречит политике PPG. Нельзя делиться интеллектуальной собственностью и любой другой непубличной информацией PPG с кем-либо за пределами компании PPG. Вы, как сотрудник PPG, обязаны незамедлительно сообщить об этой проблеме. См. раздел [Как сообщить о проблеме](#) настоящего Кодекса.
- В.** Сотрудник, недавно пришедший в PPG из компании-конкурента, рассказал вам, что ему известно о новом научно-исследовательском проекте конкурента. Как следует поступить?
 - О.** PPG не принимает конфиденциальную информацию сторонних организаций, в том числе и от их бывших сотрудников. Попросите своего начальника, регионального юриста или юриста, занимающегося вопросами интеллектуальной собственности, провести соответствующую беседу с новым сотрудником.

Это должен знать каждый

Интеллектуальная собственность, как правило, включает знания, творческие идеи и прочие нематериальные активы, такие как патенты, коммерческие секреты, научно-технические знания, товарные знаки и названия брендов, которые имеют коммерческую ценность и защищены законодательством от копирования, посягательств и ослабления.

Ваши обязанности

- Маркировать, хранить, регулировать использование и передавать любую интеллектуальную собственность строго в соответствии с требованиями предприятия и должностными инструкциями. Предоставлять доступ к секретной интеллектуальной собственности только тем лицам, которым она обоснованно необходима, и исключительно в интересах компании PPG.
- Не получать, не хранить, не передавать и не использовать конфиденциальную и непубличную информацию сторонних организаций, особенно предыдущих работодателей, при отсутствии соответствующего соглашения, дающего право на подобные действия.
- Не предоставлять третьей стороне конфиденциальную и непубличную информацию PPG, не получив предварительно надлежащего разрешения от руководства и не заключив соответствующего соглашения о неразглашении с этой стороной.
- Не использовать ресурсы PPG для воспроизведения, демонстрации, распространения и хранения каких-либо материалов, которые нарушают чьи-либо права на товарные знаки, авторские, лицензионные права и прочие права на объекты интеллектуальной собственности.
- Проявлять осторожность и принимать соответствующие меры защиты конфиденциальной и непубличной информации PPG при приеме посетителей или работе за пределами компании.
- При возникновении вопросов или опасений см. раздел [Как сообщить о проблеме](#) настоящего Кодекса.

Интеллектуальная собственность является критически важным активом компании, который защищен законом.

Операции с ценными бумагами с использованием конфиденциальной информации — продажа и покупка акций

Наши стандарты

Избегайте покупать или продавать акции на основе известной информации, которая не является общедоступной и способна повлиять на стоимость этих акций. Это касается как акций компании PPG, так и акций сторонних компаний, в том числе поставщиков, заказчиков и бизнес-партнеров PPG.

Использование или обмен важной непубличной информацией с целью получения финансовой или любой другой личной выгоды является нарушением политики PPG в отношении инсайдерских торговых операций и может привести к нарушению законодательства. Мы все обязаны неукоснительно соблюдать этические и правовые обязательства, получая доступ к непубличной информации компании PPG.

- В.** Что входит в понятие «важная непубличная информация»?
- О.** Непубличная, или внутренняя, информация — это сведения о компании PPG или других компаниях, которые вы можете узнать на работе и которые не предаются огласке. Непубличная информация считается важной (материальной), если инвестор обоснованно сочтет ее существенной при принятии решения о покупке, удержании или продаже ценных бумаг или если публикация этой информации сможет повлиять на стоимость акций компании.

Материалы и сведения, которые можно отнести к важной непубличной информации

- Финансовые прогнозы
- Информация о доходах
- Изменение дивидендов
- Планируемое или предстоящее приобретение/отчуждение активов
- Изменения планов обратного выкупа акций
- Выпуск новых акций или долговых обязательств
- Стратегические планы
- Регулятивные меры
- Изменения в составе высшего руководства
- Выпуск или отзыв продукции

Не всегда можно сразу определить, является ли непубличная информация важной. Это зависит от различных фактов и обстоятельств. Для получения инструкций обратитесь к региональному юристу PPG или юристу соответствующего подразделения.

Другие вопросы

Это должен знать каждый

Объективно судить о том, является ли непубличная информация важной, сложно. Как правило, информация считается важной, если с высокой вероятностью можно предположить, что инвестор будет руководствоваться ею при покупке или продаже конкретных акций.

Ваши обязанности

- Не использовать и не обмениваться важной непубличной информацией с целью извлечения финансовой или иной личной выгоды.
- Никогда не покупать и не продавать ценные бумаги (акции, облигации, опционы и т. д.) компании PPG или любой другой компании самостоятельно или через членов семьи, подставных лиц или предприятия, руководствуясь известной вам непубличной информацией.
- Не рекомендовать кому бы то ни было покупать или продавать ценные бумаги компаний, включая компанию PPG, используя имеющуюся у вас важную непубличную информацию об этой компании.
- Предоставлять важную непубличную информацию исключительно тогда, когда это необходимо для осуществления деловых операций PPG, и только при наличии соответствующих инструментов контроля (например, соглашения с поставщиком о неразглашении конфиденциальной информации).
- Не осуществлять торговые операции с ценными бумагами PPG, зная содержание важных предстоящих заявлений (например, о квартальной прибыли).
- Не выступать за пределами компании PPG в качестве независимого консультанта или эксперта при решении деловых вопросов, входящих в рамки должностных обязанностей сотрудника PPG.
- Незамедлительно сообщать об известных фактах несанкционированного раскрытия важной непубличной информации.

Сотрудники PPG не имеют права разглашать или использовать важную непубличную информацию в целях извлечения личной выгоды.

Коммерческая и финансовая документация

Наши стандарты

Своевременное и точное оформление всей информации и отчетности о торговой и финансовой деятельности PPG является главным доказательством нашего стремления вести бизнес честно, придерживаясь принципов деловой этики. Это отражается на репутации и авторитете компании PPG и гарантирует выполнение компанией ее правовых и нормативных обязательств. Мы обязуемся точно вести коммерческую и финансовую отчетную документацию PPG, полностью и точно отражающую деловые операции компании PPG, согласно общепринятым принципам и стандартам ведения отчетности, политикам PPG и нормативным правилам по ведению бухгалтерской и финансовой отчетности.

- В.** Две отдельные заявки АСТ (заявки на право проведения операций с капиталом) были одобрены в целях расширения двух промышленных предприятий. Проектами по расширению обоих предприятий управлял один и тот же руководитель. После оплаты всех счетов по каждой заявке АСТ один проект был завершен и сумма потраченного капитала была меньше установленного бюджета, а сумма капитала по второму проекту превысила заявленную сумму. Общая фактическая сумма расходов по двум проектам была меньше, чем выделенная сумма, поэтому руководитель перенес часть расходов из заявки АСТ с превышенным бюджетом в заявку с недорасходованным бюджетом. Следовало ли так поступать?
- О.** Нет. Вся финансовая отчетность должна точно отражать фактические бизнес-операции. Расход капитала в меньшем объеме по одному проекту и перерасход по другому означают переоценку в финансовой отчетности PPG стоимости расширения первого предприятия и недооценку второго.

Это должен знать каждый

Предоставление точной и полной коммерческой и финансовой отчетной документации является обязанностью каждого сотрудника компании.

Все финансовые (например, расходование средств, платежи, командировочные расходы, затраты) и прочие операции (испытание продукции, работа сотрудников и т. д.) должны точно фиксироваться, а их целесообразность должна быть подтверждена соответствующими документами.

По законодательству компания PPG обязана обеспечить надлежащий внутренний контроль бухгалтерской отчетности и вести точную документацию по всем финансовым и другим бизнес-операциям.

Ваши обязанности

- Разработать и внедрить эффективные и действенные процессы учета с соответствующей системой внутреннего контроля, которые будут в полной мере отражать все операции и действия, а также позволят предотвращать и выявлять нецелевые операции.
- Составлять и предоставлять точные, полные и своевременные отчеты по коммерческим и финансовым операциям. Соблюдать политики и процедуры, установленные PPG в отношении хранения и утилизации отчетной документации.
- Соблюдать политики в отношении отчетности по командировочным расходам, равно как и все другие учетные политики.
- Сообщать обо всех действиях, операциях, учетных документах и отчетах, которые вызывают сомнения или противоречат ценностям PPG и угрожают репутации PPG (например, несоответствие финансовых результатов показателям производительности, пренебрежение процедурами рассмотрения и утверждения, сообщение неполных или неточных сведений о сути или целесообразности операции).

При составлении отчетов и бухгалтерской документации, ведении переговоров и принятии решений следует руководствоваться принципами честности, целостности и достоверности.

Отдел этики и соблюдения требований

Вы можете обращаться в отдел этики и соблюдения требований для получения ответа по всем вопросам, касающимся Кодекса и политик PPG, а также для обсуждения возникших сомнений относительно возможных нарушений Кодекса.

Контактные данные для обращения в отдел этики и соблюдения требований

- **Горячая линия PPG** — вы можете конфиденциально и анонимно сообщить о проблеме на родном языке, воспользовавшись [горячей линией по вопросам этики](#), с помощью которой можно узнать номер телефона для обращения в вашей стране или оставить онлайн-сообщение.

Позвоните по телефону **+1.720.514.4400**, если вашей страны нет в списке горячей линии по вопросам этики.

Номер телефона в США и Канаде: **+1.800.461.9330** (на английском языке).

- Электронная почта: chiefcomplianceofficer@ppg.com
- Можно отправить электронное сообщение в группу [Вопросы специалистам](#)
- Факс: **+1.412.434.4292** (США)
- Почтовый адрес: **PPG Chief Compliance Officer**
PPG
One PPG Place
Pittsburgh, PA 15272 USA

Полные веб-адреса ссылок, указанных в Кодексе

Веб-сайт с материалами об антимонопольном законодательстве
na.web.ppg.com/sites/corplaw/en/antitrust/Pages/default.aspx

Группа «Вопросы экспертам»
dl-ethicsquestions@ppg.com

Политика обработки конфиденциальных данных
corporate.ppg.com/faq-en (см. раздел «Конфиденциальность данных»)

Справочник главного бухгалтера
na.web.ppg.com/sites/globalfinance/policies/Pages/Controllers-Manual.aspx

Глобальная антикоррупционная политика
na.web.ppg.com/sites/corplaw/en/Pages/Anti-CorruptionFCPA.aspx

Глобальная программа благотворительных пожертвований
na.web.ppg.com/sites/corplaw/en/Pages/Charitable-Contributions.aspx

Веб-сайт Международного комитета по вопросам этики и соблюдения требований
na.web.ppg.com/sites/ethics/en/Pages/default.aspx

Дополнительные вопросы по глобальному этическому кодексу
corporate.ppg.com/faq-en (доступно для внешних пользователей)

Веб-сайт с материалами по экспортному законодательству США и других стран
na.web.ppg.com/sites/purch/coll/expcomp/default.aspx

Наши ценности
vision.ppg.com (доступно для внешних пользователей)

Общественная деятельность PPG
ppgcommunities.com (доступно для внешних пользователей)

Горячая линия PPG по вопросам этики
ppgethics.com (доступно для внешних пользователей)

Политика PPG в отношении общения со сторонними организациями
corporate.ppg.com/externalcommunicationpolicy

Отчет об устойчивом социально-ответственном развитии компании PPG
sustainability.ppg.com/Home.aspx (доступно для внешних пользователей)

Политика в отношении подарков, оплаты ресторанов и развлечений для сотрудников из государственного сектора (правительства) США
corporate.ppg.com/faq-en (см. раздел «Подарки, развлечения, посещение ресторанов»)

Удаленный доступ
ra.ppg.com

Политика в отношении использования социальных сетей
corporate.ppg.com/faq-en (см. раздел «Общение со сторонними организациями»)

Инструкции по участию в торговых и профессиональных ассоциациях
na.web.ppg.com/sites/ethics/en/policies/Pages/default.aspx

Работу горячей линии PPG по вопросам этики обеспечивает компания Convercent

Горячая линия по вопросам этики, работающая круглосуточно без выходных, — это безопасный, удобный способ сообщить о проблемах или сомнениях, не опасаясь преследований и угроз. На сайте ppgethics.com (доступен для внешних пользователей) можно оставить онлайн-сообщение или узнать номер телефона, действующий в вашей стране, чтобы пообщаться с оператором на родном языке. Часть телефонных номеров указана в таблице ниже.

В тех странах, где отсутствует доступ к сайту ppgethics.com, можно позвонить по телефону +1.720.514.4400 за счет вызываемого абонента. Возможно потребуется воспользоваться помощью оператора и оплатить местные сборы.

Обращаясь на горячую линию, не забудьте упомянуть, что звоните для обсуждения вопроса, касающегося компании PPG.

СТРАНА	БЕСПЛАТНЫЙ НОМЕР
Австралия	1.800.763.983
Аргентина	0800.333.0095
Армения	+374.60462654
Бельгия (нидерландский, французский)	0800.260.39
Бразилия	0021.800.1777.9999
Бразилия (Рио-де-Жанейро)	+55.2120181111
Великобритания (Англия, Шотландия, Северная Ирландия и Уэльс)	00.800.1777.9999
Венгрия	00.800.1777.9999
Венесуэла	0800.102.9423
Венесуэла (Каракас)	+58.212.7820.2174
Вьетнам	122.80.390
Гватемала	+502.23784832
Германия	00.800.1777.9999
Гонконг	001.800.1777.9999
Греция	00800.1809.202.5606
Грузия	+995.706.777493
Дания	00.800.1777.9999
Египет	0800.000.0413
Зимбабве	+263.86.4404.1046
Израиль	00.800.1777.9999
Индия	000.800.100.4175
Индонезия	001.803.015.203.5129

СТРАНА	БЕСПЛАТНЫЙ НОМЕР
Индонезия (Джакарта)	+62.21.297.589.86
Ирландия (английский)	00.800.1777.9999
Испания	00.800.1777.9999
Италия	00.800.1777.9999
Канада (английский)	1.800.461.9330
Канада (французский)	1.800.235.6302
Китай	00.400.120.3062
Колумбия	57.13816523
Коста-Рика	+506.4000.3876
Люксембург	00.800.1777.9999
Малайзия	00.800.1777.9999
Мексика	001.866.376.0139
Нигерия	070.80601844
Нидерланды	00.800.1777.9999
Никарагуа	011.800.222.5602
Новая Зеландия	0800.002341
Норвегия	00.800.1777.9999
Объединенные Арабские Эмираты	8000.3570.3169
Панама	001.800.204.9188
Польша	00.800.141.0213
Португалия	00.800.1777.9999
Республика Корея (Южная Корея)	080.808.0574
Россия	8.800.100.9615

СТРАНА	БЕСПЛАТНЫЙ НОМЕР
Саудовская Аравия	+966.811.1072514
Сингапур	800.852.3912
США и Канада (включая Виргинские Острова США, Пуэрто-Рико, Гуам)	1.800.461.9330
Тайвань	00.800.1777.9999
Таиланд	011.800.1777.9999
Турция	00.800.113.0803
Украина	0.800.501134
Филиппины	00.800.1777.9999
Финляндия	0800.07.635
Франция (включая Андорру, Корсику, Монако)	00.800.1777.9999
Чешская Республика	800.701.383
Чили	1230.020.3559
Швейцария (включая Лихтенштейн)	00.800.1777.9999
Швеция	00.800.1777.9999
Шри-Ланка (исключая Коломбо)	011.247.2494
Шри-Ланка (Коломбо)	247.2494
ЮАР	+27.105004106
Япония	0800.170.5621

Логотип PPG является зарегистрированным товарным знаком, а *We protect and beautify the world* — товарным знаком PPG Industries Ohio, Inc. PPG Industries, Inc., 2016 г. Все права защищены. 12/16

PPG • One PPG Place, Pittsburgh, PA 15272 • 412.434.3131 • ppg.com



We protect and beautify the world™